

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EG) nr. 1761/95 van de Raad van 29 juni 1995 houdende tweede wijziging van Verordening (EG) nr. 3366/94 tot vaststelling, voor 1995, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden in het gereguleerde gebied zoals omschreven in het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan 1
- ★ Verordening (EG) nr. 1762/95 van de Commissie van 19 juli 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2454/93 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek 8
- ★ Verordening (EG) nr. 1763/95 van de Commissie van 20 juli 1995 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1600/95 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling en houdende opening van tariefcontingenten in de sector melk en zuivelprodukten 36
- Verordening (EG) nr. 1764/95 van de Commissie van 20 juli 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving 37
- Verordening (EG) nr. 1765/95 van de Commissie van 20 juli 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 39

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

95/277/EG :

- ★ Besluit nr. 1/95 van de Associatieraad tussen de Europese Gemeenschappen en de Lid-Statens daarvan, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, van 10 april 1995 betreffende zijn reglement van orde 41

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1761/95 VAN DE RAAD

van 29 juni 1995

houdende tweede wijziging van Verordening (EG) nr. 3366/94 tot vaststelling, voor 1995, van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden in het gereguleerde gebied zoals omschreven in het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 3366/94⁽²⁾ vangstquota voor de Lid-Statens in het gereguleerde gebied voor 1995 zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 850/95⁽³⁾ voor 1995 een autonoom quotum voor zwarte heilbot in de NAFO-deelgebieden 2 en 3 is vastgesteld van 18 630 ton;

Overwegende dat de Europese Gemeenschap en de Regering van Canada na bilaterale onderhandelingen Goedgekeurde Notulen betreffende de visserij hebben ondertekend en hebben besloten deze Notulen voorlopig toe te passen;

Overwegende dat in de Goedgekeurde Notulen is bepaald dat de vloten van de Gemeenschap hun vangsten van zwarte heilbot in de NAFO-sectoren 3 L, 3 M, 3 N en 3 O vanaf 16 april 1995 zullen beperken tot 5 013 ton;

Overwegende dat voor de instandhouding van het bestand van zwarte heilbot moet worden voorgeschreven dat de geplande visserij-inspanningsplannen voor deze visserijtak moeten worden meegedeeld;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 3366/94 derhalve dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 3366/94 wordt als volgt gewijzigd:

1. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.
2. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 2 bis

De Lid-Statens doen de Commissie mededeling van hun vangstplan voor de visserij op zwarte heilbot in het gereguleerde gebied en brengen bij de Commissie uiterlijk op 1 december 1995 verslag uit over de uitvoering van dat plan.”.

Artikel 2

Alle hoeveelheden zwarte heilbot die vóór de vaststelling van deze verordening en na 15 april 1995 in de NAFO-deelgebieden 2 en 3 zijn gevangen, worden afgeboekt op de in de bijlage vastgestelde quota.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 363 van 31. 12. 1994, blz. 60. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 850/95 (PB nr. L 86 van 20. 4. 1995, blz. 1).

⁽³⁾ PB nr. L 86 van 20. 4. 1995, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 juni 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. BARROT

BIJLAGE

„BIJLAGE I

Bestand			Lid-Staat	Quota 1995 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Kabeljauw	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 2J3KL	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	0
Kabeljauw	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3NO	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	0
Kabeljauw	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3M	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	513 1 574 221 2 155 1 022
			Totaal EG	5 485

Bestand			Lid-Staat	Quota 1995 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Roodbaars	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3M	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	4 030
Roodbaars	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3LN	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	476
			Totaal EG	476
Schol	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3M ⁽¹⁾	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	0

⁽¹⁾ Enkel als bijvangst; gerichte visserij op deze soorten is niet toegestaan, onder voorbehoud van de regels vervat in artikel 4, punt 3.

Bestand			Lid-Staat	Quota 1995 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Schol	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3LNO (1)	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	0
Schar	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3LNO (1)	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	0
Witje	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3NO (1)	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	0

(1) Enkel als bijvangst; gerichte visserij op deze soorten is niet toegestaan, onder voorbehoud van de regels vervat in artikel 4, punt 3.

Bestand			Lid-Staat	Quota 1995 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Lodde	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3NO	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	0
Pijlinktvis	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO-deelgebieden 3+4	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	p.m.
Zwarte heilbot	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO-deelgebieden 2+3	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Oostenrijk Portugal Finland Zweden Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	5 013 (1)

(1) Dit quotum geldt met ingang van 16 april.

Bestand			Lid-Staat	Quota 1995 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Garnaal	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3LNO (*)	België	
			Denemarken	
Duitsland				
Griekenland				
Spanje				
Frankrijk				
Ierland				
Italië				
Luxemburg				
Nederland				
Oostenrijk				
Portugal				
Finland				
Zweden				
Verenigd Koninkrijk				
			Beschikbaar voor de Lid-Staten	
			Totaal EG	0

(*) Enkel als bijvangst; gerichte visserij op deze soorten is niet toegestaan, onder voorbehoud van de regels vervat in artikel 4, punt 3."

VERORDENING (EG) Nr. 1762/95 VAN DE COMMISSIE

van 19 juli 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2454/93 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboekDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van
12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair
douanewetboek⁽¹⁾, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden, inzonderheid op
artikel 249,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van
de Commissie⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 3254/94⁽³⁾, enkele bepalingen ter uitvoering van
Verordening (EEG) nr. 2913/92 zijn vastgesteld;Overwegende dat de Raad bij Besluit 93/329/EEG⁽⁴⁾ de
op 26 juni 1990 te Istanboel gesloten Overeenkomst
inzake de tijdelijke invoer heeft goedgekeurd; dat het
door de inwerkingtreding van deze Overeenkomst nood-
zakelijk is geworden enkele bepalingen van Verordening
(EEG) nr. 2454/93 te wijzigen;Overwegende dat het, met het oog op een uniforme
toepassing van artikel 29 van het communautair douane-
wetboek op alle importeurs, noodzakelijk is de bewijsre-
gels in artikel 147 van Verordening (EEG) nr. 2454/93
nader te omschrijven;Overwegende dat bepaalde bewijsregels nodig zijn met
betrekking tot goederen die voor het vrije verkeer worden
aangegeven nadat zij meer dan eens zijn verkocht; dat in
dit verband de laatste verkoop als gevolg waarvan de
goederen het douanegebied van de Gemeenschap worden
binnengebracht, een toereikend bewijs van een verkoop
voor uitvoer vormt;Overwegende dat bij Besluit 89/339/EEG van de Raad⁽⁵⁾
de Gemeenschap haar goedkeuring heeft gehecht aan de
aanbeveling van de Internationale Douaneraad van 5 juni
1962 betreffende de douanebehandeling van de door de
spoorwegen vervoerde, geregistreerde bagage, waarbij de
reiziger de mogelijkheid wordt geboden een formulier te
gebruiken voor het bij de douane aangeven van die
bagage;Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2454/93 wijzi-
ging behoeft met betrekking tot het gebruik van de domi-
ciliëeringsprocedure voor entrepots van het type B;Overwegende dat het wenselijk is zoveel mogelijk te
vermijden dat de reizigers zich persoonlijk bij de
douaneautoriteiten van het land van vertrek of bestem-
ming moeten aanmelden om hun geregistreerde bagage te
tonen of aan te geven;Overwegende dat de bepalingen inzake het vervoer van
goederen onder dekking van het overdrachtsformulier TR
dienen te worden gewijzigd voor de gevallen waarin de
goederen tijdens het vervoer onder een douaneregeling
worden geplaatst en onder dekking van het oorspronke-
lijke overdrachtsformulier TR in de Lid-Staat van bestem-
ming aankomen;Overwegende dat de eengemaakte markt voor de opslag
van goederen onder het stelsel van douane-entrepots in
meer dan één Lid-Staat de afgifte van eenmalige grens-
overschrijdende vergunningen mogelijk moet maken; dat
het nodig is om vast te stellen bij welke douaneautoriteit
het verzoek om een vergunning inzake douane-entrepot
moet worden ingediend;Overwegende dat de bijzondere voorwaarden dienen te
worden vastgesteld waaraan invoergoederen bij plaatsing
onder de regeling actieve veredeling voor levende dieren
of vlees dienen te voldoen;Overwegende dat het dienstig is de voordelen die
momenteel in de sector van de reparatie, de wijziging of
de ombouw van burgerluchtvaartuigen worden toege-
kend, eveneens voor de bouwers van burgerluchtvaar-
tuigen te voorzien;Overwegende dat om economische en praktische redenen
dient te worden voorzien in de mogelijkheid om, onder
bepaalde voorwaarden, een inlichtingenblad INF 5 te
viseren na de voorafgaande uitvoer van de veredelingspro-
dukten;Overwegende dat, naar aanleiding van de vaststelling van
Richtlijn 94/5/EG van de Raad van 14 februari 1994 tot
aanvulling van het gemeenschappelijk stelsel betreffende
de belasting over de toegevoegde waarde en tot wijziging
van Richtlijn 77/388/EEG — Bijzondere regeling voor
gebruikte goederen, kunstvoorwerpen, voorwerpen voor
verzamelingen en antiques⁽⁶⁾, de Commissie en de
Lid-Staten hebben toegezegd de voorwaarden voor de
toekenning en de werking van de regeling tijdelijke
invoer voor dergelijke goederen te herzien en zich
akkoord hebben verklaard om de duur van de regeling
tijdelijke invoer op 24 maanden te brengen;⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 346 van 31. 12. 1994, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 130 van 27. 5. 1993, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 142 van 25. 5. 1989, blz. 7.⁽⁶⁾ PB nr. L 60 van 3. 3. 1994, blz. 16.

Overwegende dat het overigens voor een grotere samenhang van de douane- en fiscale reglementering dienstig wordt geacht de definitie van kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen of antiquiteiten die onder de douaneregeling kunnen worden geplaatst, aan te passen aan die welke in het kader van de BTW wordt gebruikt ;

Overwegende dat een verlenging van vier tot zes weken van de verblijfsduur onder de regeling tijdelijke invoer van bepaalde goederen die het voorwerp uitmaken van „zichtzendingen” gerechtvaardigd is, teneinde de geadresseerde meer ruimte te geven het voorwerp te onderzoeken met het oog op een eventuele aankoop ;

Overwegende dat het noodzakelijk is bijlage 25 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 gedeeltelijk te wijzigen als gevolg van wijziging van het douanegebied van de Gemeenschap na toetreding van de nieuwe Lid-Staten ;

Overwegende dat het noodzakelijk is de bijlagen 26 en 27 van genoemde verordening aan te passen om rekening te houden met de wijzigingen in de lijst van de daarin vermelde produkten en met wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur ;

Overwegende dat het dienstig is bepaalde forfaitaire opbrengstpercentages, gezien de verbeterde technische prestaties, af te stemmen op de coëfficiënten voor de berekening van de terugbetalingen bij uitvoer ingeval van be- of verwerking van soortgelijke communautaire goederen ;

Overwegende dat de situaties waarin de bijzondere bepaling betreffende het equivalentieverkeer voor rijst kan worden toegepast nauwkeuriger moeten worden omschreven ;

Overwegende dat de lijst van de vrije zones die in de Gemeenschap bestaan en in gebruik zijn, dient te worden aangepast ten gevolge van een mededeling van de autoriteiten van Portugal, respectievelijk van die van het Verenigd Koninkrijk ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2454/93 wordt als volgt gewijzigd :

1. Artikel 1 wordt als volgt gewijzigd :

a) Punt 2 komt als volgt te luiden :

„2. *carnet ATA* :

het in het kader van de ATA-Overeenkomst of van de Overeenkomst van Istanboel vastge-

stelde internationale douanedocument voor de tijdelijke invoer van goederen ;”.

b) Het volgende punt wordt toegevoegd :

„11. *Overeenkomst van Istanboel* :

De Overeenkomst inzake de tijdelijke invoer, gesloten te Istanboel op 26 juni 1990.”.

2. Artikel 147 wordt als volgt gewijzigd :

a) In lid 1 wordt de tweede zin vervangen door de volgende tekst :

„In het geval van opeenvolgende verkopen voordat de waarde wordt bepaald, is een dergelijke aanduiding van toepassing op de laatste verkoop als gevolg waarvan de goederen het douanegebied van de Gemeenschap zijn binnengebracht of op een verkoop binnen het douanegebied van de Gemeenschap voordat de goederen in het vrije verkeer worden gebracht.

Wanneer de prijs wordt aangegeven die betrekking heeft op een verkoop die voorafgaat aan de laatste verkoop als gevolg waarvan de goederen het douanegebied van de Gemeenschap zijn binnengebracht, dient ten genoegen van de douaneautoriteiten te worden aangetoond dat deze verkoop met het oog op de uitvoer naar genoemd douanegebied is afgesloten.

De artikelen 178 tot en met 181 bis zijn van toepassing.”.

b) In lid 2 wordt het woord „evenwel” geschrapt.

3. Artikel 233 wordt als volgt gewijzigd :

a) De bepaling wordt lid 1.

b) Het volgende lid 2 wordt toegevoegd :

„2. Wanneer de goederen bedoeld in artikel 230, onder a), artikel 231, onder a), en artikel 232, lid 1, onder a), en lid 2, voor zover zij zich in de bagage van een reiziger bevinden, per spoor worden vervoerd zonder door de reiziger te worden begeleid, en bij de douane worden aangegeven zonder dat de reiziger aanwezig is, mag het in bijlage 38 bis bedoelde document worden gebruikt binnen de grenzen en onder de voorwaarden welke daarin worden omschreven.”.

4. Artikel 272, lid 2, wordt vervangen door de volgende tekst :

„2. De domiciliëringsprocedure geldt niet voor entrepots van het type B en het type F, noch voor de plaatsing van de in de artikelen 529 tot en met 534 bedoelde communautaire landbouwgoederen onder het stelsel douane-entrepots in om het even welk type entropot.

3. Artikel 270 is van overeenkomstige toepassing.”.

5. Aan artikel 438 worden de volgende leden 3 en 4 toegevoegd :

„3. Wanneer de goederen in een tussenstation in het vrije verkeer worden gebracht of onder een andere douaneregeling worden geplaatst, wordt het douanekantoor waaronder dit station ressorteert, als kantoor van bestemming aangemerkt. Dit douanekantoor tekent de door de vervoermaatschappij aangeboden exemplaren 1, 2 en 3 A van het overdrachtsformulier TR af en brengt daarop ten minste een van de volgende aantekeningen aan :

- Despacho de aduana
- Toldbehandlet
- Verzollt
- Εκτελώνισμένο
- Cleared
- Dédouané
- Sdoganato
- Vrijgemaakt
- Desalfandegado
- Tulliselvitetty
- Tulldeklarerat.

Dit kantoor geeft de exemplaren 1 en 2 na aftekening onverwijld aan de vervoermaatschappij terug en behoudt exemplaar 3 A.

4. Het bepaalde in artikel 423, leden 4 en 5, is van overeenkomstige toepassing.”.

6. Artikel 509 wordt als volgt gewijzigd :

- a) De bepaling wordt lid 1.
b) Het volgende lid 2 wordt toegevoegd :

„2. In het geval van een vergunningaanvraag betreffende de opslag van goederen onder het stelsel van douane-entrepots van het type C, D of E in meer dan één Lid-Staat, wordt de aanvraag voorgelegd aan de douaneautoriteiten die zijn aangewezen door de Lid-Staat waar de hoofdboekhouding van de entreposeur wordt bijgehouden. Deze douaneautoriteiten dienen de instemming te krijgen van de hiertoe door de andere Lid-Staten aangewezen douaneautoriteiten alvorens de vergunning af te geven. De bewuste Lid-Staten stellen een procedure vast waardoor de verschillende douanekantoren op het stelsel, op de opslagplaatsen zelf en op de onder dit stelsel geplaatste goederen kunnen toezien.”.

7. Aan artikel 560 wordt het volgende lid 3 toegevoegd :

„3. Bij de actieve veredeling van levende dieren mag de wederuitvoertermijn voor dieren die zijn bestemd om te worden gemest (en, eventueel, te worden geslacht) ten hoogste drie maanden belopen wanneer het dieren van de GN-codes 0104 en 0105 en ten hoogste zes maanden wanneer het andere

dieren van hoofdstuk 1 van de gecombineerde nomenclatuur betreft. Voor dieren die worden geslacht zonder te zijn gemest, mag de wederuitvoertermijn ten hoogste twee maanden belopen.

Bij de actieve veredeling van vlees mag de wederuitvoertermijn voor vlees ten hoogste zes maanden belopen.

Deze termijnen gelden voor elke be- of verwerking van onder de regeling actieve veredeling geplaatste levende dieren ter verkrijging van veredelingsprodukten.”.

8. In artikel 577, lid 2, onder d), komt de eerste volzin als volgt te luiden :

„d) de reparatie, de wijziging, de ombouwing of de bouw van burgerluchtvaartuigen of van delen voor burgerluchtvaartuigen.”

9. In artikel 601 wordt het volgende lid 2 bis ingevoegd :

„2 bis. In naar behoren met redenen omklede, uitzonderlijke gevallen mag een inlichtingenblad INF 5 tevens na de voorafgaande uitvoer van de veredelingsprodukten voor aftekening worden voorgelegd. Een dergelijke aftekening is slechts mogelijk voor zover, op het tijdstip van de voorafgaande uitvoer van de veredelingsprodukten, alle noodzakelijke maatregelen zijn genomen om de goede werking van de regeling te waarborgen.”.

10. In artikel 648, lid 1, onder a), komt de tweede alinea als volgt te luiden :

„Voor de in artikel 560, leden 2 en 3, bedoelde produkten hebben de mededelingen echter betrekking op elke afgegeven vergunning, ongeacht de waarde van de betrokken produkten en de code die de economische voorwaarden aangeeft;”.

11. Artikel 682 wordt als volgt gewijzigd :

- a) lid 1, onder c), komt als volgt te luiden :

„c) kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen en antiquiteiten, die worden ingevoerd om met het oog op een eventuele verkoop te worden tentoongesteld;”;

- b) lid 2 komt als volgt te luiden :

„2. De in lid 1, onder a) en c), genoemde goederen kunnen voor een periode van 24 maanden, de in lid 1, onder b), genoemde goederen voor een periode van zes maanden en de in lid 1, onder d), genoemde goederen voor een periode van zes weken onder de regeling tijdelijke invoer worden geplaatst.”;

- c) in lid 3 wordt tussen het eerste en het tweede streepje het volgende streepje ingevoegd :

„— „kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen en antiquiteiten”, de goederen vermeld in bijlage 91 ter;”.

12. Artikel 697, lid 3, onder a), wordt vervangen door:

„a) die zijn afgegeven in een van de landen die overeenkomstsluitende partij zijn:

— bij de ATA-Overeenkomst of

— bij de Overeenkomst van Istanboel, welk land de aanbevelingen van 25 juni 1992 van de Internationale Douaneraad betreffende de aanvaarding van carnets ATA en CPD in het kader van de tijdelijke invoer heeft aanvaard binnen de in deze aanbevelingen vermelde termijnen en op de daarin vermelde voorwaarden,

en door een maatschappij die deel uitmaakt van een internationale keten van organisaties op het gebied van de zekerheidstelling, zijn geïsoleerd en gegarandeerd. De lijst van deze landen en maatschappijen wordt door de Commissie aan de Lid-Staten medegedeeld;”.

13. In bijlage 25 worden de tabellen I tot en met VIII voor wat het gedeelte aangeduid met „Europa” betreft, vervangen door de tabellen opgenomen in bijlage I van de onderhavige verordening.

14. Bijlage 26 wordt vervangen door bijlage II van de onderhavige verordening.

15. Bijlage 27 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage III van de onderhavige verordening.

16. De in bijlage IV van de onderhavige verordening opgenomen bijlage 38 bis wordt ingevoegd.

17. Bijlage 77 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage V van de onderhavige verordening.

18. Bijlage 78 wordt als volgt gewijzigd:

a) In punt 1 wordt de volgende tweede alinea ingevoegd:

„Equivalentieverkeer is niet toegestaan indien de actieve veredeling bestaat uit de gebruikelijke handelingen zoals omschreven in bijlage 69 van de onderhavige verordening.”

b) Het volgende punt 4 wordt toegevoegd:

„4. **Levende dieren en vlees**

Equivalentieverkeer is verboden bij de actieve veredeling van levende dieren en vlees.

Afwijkingen van het verbod tot equivalentieverkeer kunnen worden vastgesteld voor vlees waarover de Commissie aan de Lid-Staten mededeling heeft gedaan na onderzoek door het Comité douanewetboek — Afdeling economische douaneregelingen — overeenkomstig het bepaalde in artikel 248 van het Wetboek voor zover de aanvrager kan bewijzen dat de equivalentieregeling economisch noodzakelijk is en voor zover de douaneautoriteit het ontwerp van de voor de controle van de verrichtingen voorziene procedures mededeelt.”.

19. De in bijlage VI van de onderhavige verordening opgenomen bijlage 91 ter wordt ingevoegd.

20. Bijlage 108 wordt als volgt gewijzigd:

a) De tekst na PORTUGAL komt te luiden:

„Zona franca da Madeira (Canical)”.

b) De tekst na VERENIGD KONINKRIJK komt te luiden:

„Birmingham Airport Free Zone

Humberside Free Zone (Hull)

Liverpool Free Zone

Prestwick Airport Free Zone (Scotland)

Ronaldsway Airport Free Zone (Isle of Man)

Port of Sheerness Free Zone

Southampton Free Zone

Port of Tilbury Free Zone”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het bepaalde in artikel 1, punt 13, is van toepassing met ingang van 1 januari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1995.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Percentage der in de douanewaarde te begrijpen luchtvrachtkosten

LIJST I (Duitsland)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst											
		Berlijn	Bremen	Dresden	Düsseldorf/ Keulen	Frankfurt	Hamburg	Hannover	Leipzig	München	Neurenberg	Rostock-Barth	Stuttgart
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
I. EUROPA													
Albanië	alle	50	45	56	47	53	43	47	53	67	57	57	77
Armenië	alle	97	89	97	87	91	91	91	92	97	92	92	90
Bosnië-Herzegovina	alle	47	44	57	50	57	43	47	59	68	66	42	64
Bulgarije	alle	55	46	62	47	52	47	49	57	66	60	48	56
Cyprus	zie Azië												
Estland	alle	39	32	33	26	26	34	31	32	25	27	39	25
Faerøreilanden	alle	24	28	23	28	25	25	26	24	21	23	25	23
Georgië	alle	97	89	97	75	78	91	91	92	84	83	92	79
Gibraltar	alle	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hongarije	alle	22	16	28	16	19	17	18	24	27	24	16	21
IJsland	alle	44	47	44	48	45	47	45	44	40	42	46	43
Kroatië	alle	12	10	16	11	13	10	11	14	23	17	10	15
Letland	alle	92	79	93	72	73	82	82	92	82	76	92	70
Litouwen	alle	92	74	92	66	68	78	78	92	76	71	91	61
Macedonië (voormalige Joegoslavische Republiek)	alle	52	44	58	45	51	44	47	54	65	58	45	55
Malta	alle	8	7	8	8	9	7	8	8	10	9	7	10
Moldavië	alle	95	84	95	54	58	86	87	94	68	66	91	60
Montenegro	alle	46	39	53	40	45	39	41	49	61	53	40	50
Noorwegen	Ålesund, Bodø, Trondheim, Alta, Kirkenes	76	74	72	65	63	79	74	72	58	62	80	60
	Bergen	39	38	35	64	63	42	38	35	27	29	43	56
	Kristiansand	18	17	13	13	13	20	17	13	11	12	20	11
	Oslo	53	51	50	39	38	58	50	33	37	37	59	34
	Stavanger	30	29	26	58	57	33	28	28	19	21	34	50
Oekraïne	alle	93	79	93	77	83	82	83	84	71	84	84	80
Polen	Bydgoszcz, Gdańsk, Kraków, Rzeszów, Wrocław	89	70	79	61	63	74	75	79	85	67	73	59
	Poznań	65	42	57	33	35	47	48	45	73	39	42	31
	Szczécin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Warszawa (Warschau)	83	62	81	52	54	66	67	69	80	58	67	50
Roemenië	alle	53	42	60	41	46	43	45	54	58	54	46	49
Rusland	Gorki, Kujbychev, Perm, Rostow, Wolgograd	96	87	96	81	83	89	89	85	95	85	85	80
	St. Petersburg	93	85	93	74	71	91	83	92	68	71	92	66
	Moskou, Orel, Voronezh	95	83	95	77	79	86	86	95	84	81	94	76
	Irkoetsk, Kirensk, Krasnoyarsk, Novosibirsk,	98	93	98	90	91	94	94	98	95	92	96	90
	Chabarowsk, Wladiwostok	98	90	98	86	87	92	92	96	92	89	96	85
	Omsk, Sverdlovsk	98	90	98	86	87	92	92	96	92	89	96	85

LIJST I (Duitsland) (vervolg)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst											
		Berlijn	Bremen	Dresden	Düsseldorf/ Keulen	Frankfurt	Hamburg	Hannover	Leipzig	München	Neurenberg	Rostock-Barth	Stuttgart
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
I. EUROPA (vervolg)													
Servië	alle	40	32	47	33	38	33	35	43	42	45	34	41
Slowakije	Bratislava	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Košice, Prešov	75	57	88	33	35	54	61	75	45	43	60	36
Slovenië	alle	6	5	8	6	7	5	6	8	14	10	5	9
Tsjechische Republiek	Ostrava	61	44	79	47	61	42	49	61	41	55	43	36
	Praag	28	14	71	24	36	16	22	40	44	29	17	26
Turkije (Europees)	alle	10	9	10	10	11	9	10	10	12	11	9	11
Turkije (Aziatisch)	Adana, Afyon, Antalya, Elâziğ, Gaziantep, Iskenderun, Kastamonoe, Konya, Malatya, Samsoen, Trebizonde (Trabson)	26	25	26	26	28	25	26	26	31	30	25	29
	Agri, Diyarbakir, Erzoeroem, Kars, Van	39	37	39	39	41	37	39	39	46	43	37	43
	Akhisar, Ankara, Balikezir, Bandirma, Boersa, Koetahya, Zongoeldak	22	22	22	22	24	21	22	22	28	26	21	25
	İzmir	21	20	21	21	23	20	21	21	27	25	20	24
Wit-Rusland	alle	92	74	92	66	68	78	78	92	87	71	91	64
Zwitserland	Bazel	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Bern	18	17	24	24	32	13	18	24	46	31	12	54
	Genève	8	8	10	10	13	7	8	10	3	2	7	3
	Zurich	5	4	5	5	8	3	4	5	24	15	3	23

LIJST II (Benelux)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst		
		Brussel	Amsterdam	Luxemburg
1	2	3	4	5
I. EUROPA				
Albanië	alle	42	40	48
Armenië	alle	71	71	74
Bosnië-Herzegovina	alle	31	30	35
Bulgarije	alle	48	46	53
Cyprus	zie Azië			
Estland	alle	25	28	25
Faeröereilanden	alle	29	31	26
Georgië	alle	71	71	73
Gibraltar	alle	0	0	0
Hongarije	alle	48	47	53
IJsland	alle	50	53	47
Kroatië	alle	11	10	13
Letland	alle	52	53	56
Litouwen	alle	41	45	41
Macedonië (voormalige Joegoslavische Republiek)	alle	44	43	40
Malta	alle	8	7	9
Moldavië	alle	49	49	52
Montenegro	alle	40	38	45
Noorwegen	Ålesund, Bodø, Trondheim, Alta, Kirkenes	85	93	84
	Bergen	75	88	65
	Kristiansand	66	81	53
	Oslo	85	93	79
	Stavanger	89	95	84
Oekraïne	alle	65	67	66
Polen	Bydgoszcz, Gdańsk, Kraków, Rzeszów, Wrocław	48	50	51
	Poznań	17	18	20
	Szczecin	0	0	0
	Warszawa (Warschau)	37	39	39
Roemenië	alle	45	45	50
Rusland	Gorki, Kujbychev, Perm, Rostow, Wolgograd	74	75	75
	St. Petersburg	38	41	38
	Moskou, Orel, Voronezh	71	73	72
	Irkoetsk, Kirensk, Krasnoyarsk, Novosibirsk,			
	Chabarowsk, Wladiwostok	87	88	88
	Omsk, Sverdlovsk	82	84	83

LIJST II (Benelux) (vervolg)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst		
		Brussel	Amsterdam	Luxemburg
1	2	3	4	5
I. EUROPA (vervolg)				
Servië	alle	30	29	34
Slowakije	Bratislava	0	0	0
	Košice, Prešov	25	26	28
Slovenië	alle	9	8	11
Tsjechische Republiek	Ostrava	42	39	48
	Praag	21	19	25
Turkije (Europees)	alle	9	9	9
Turkije (Aziatisch)	Adana, Afyon, Antalya, Elâziğ, Gaziantep, Iskenderun, Kastamonoe, Konya, Malatya, Samsoen, Trebizonde (Trabson)	25	25	26
	Agri, Diyarbakir, Erzoeroem, Kars, Van	37	37	39
	Akhisar, Ankara, Balikezir, Bandirma, Boersa, Koetahya, Zongoeldak	22	21	23
	Izmir	21	20	22
Wit-Rusland	alle	55	58	57
Zwitserland	Bazel	0	0	0
	Bern	20	17	22
	Genève	2	2	3
	Zürich	4	3	5

LIJST III (Frankrijk)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst							
		Ajaccio	Bordeaux	Lyon	Marseille	Nantes	Parijs	Straatsburg	Toulouse
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I. EUROPA									
Albanië	alle	51	44	57	54	43	52	63	46
Armenië	alle	77	70	79	78	72	68	76	72
Bosnië-Herzegovina	alle	19	26	39	21	25	30	37	16
Bulgarije	alle	74	40	51	53	38	41	52	43
Cyprus	zie Azië								
Estland	alle	57	52	65	59	55	64	70	55
Faeröereilanden	alle	18	22	22	20	26	28	22	20
Georgië	alle	77	62	71	78	62	67	74	72
Gibraltar	alle	0	0	0	0	0	0	0	0
Hongarije	alle	25	10	14	18	10	12	18	10
IJsland	alle	40	48	48	44	53	57	48	45
Kroatië	alle	17	13	20	18	13	18	26	14
Letland	alle	47	38	50	46	37	44	57	38
Litouwen	alle	51	35	44	41	37	44	54	36
Macedonië (voormalige Joegoslavische Republiek)	alle	43	43	55	46	41	49	57	38
Malta	alle	10	8	10	11	7	8	9	9
Moldavië	alle	74	41	51	50	41	45	55	43
Montenegro	alle	42	51	48	44	34	42	53	37
Noorwegen	Ålesund, Bodø, Trondheim, Alta, Kirkenes	36	28	31	27	31	36	38	27
	Bergen	37	48	46	42	47	60	46	41
	Kristiansand	29	34	37	33	38	50	37	33
	Oslo	21	44	26	23	47	60	47	42
	Stavanger	32	43	41	36	42	55	41	36
Oekraïne	alle	52	42	51	48	42	49	60	43
Polen	Bydgoszcz, Gdańsk, Kraków, Rzeszów, Wrocław	47	43	55	49	44	54	61	45
	Poznań	34	30	41	36	33	41	48	32
	Szczecin	0	0	0	0	0	0	0	0
	Warszawa (Warschau)	40	36	48	42	37	47	54	38
Roemenië	alle	69	45	49	63	38	34	54	55
Rusland	Gorki, Kujbychev, Perm, Rostow, Wolgograd	85	58	67	66	60	66	75	63
	St. Petersburg	57	48	54	55	51	60	64	47
	Moskou, Orel, Voronezh	64	69	64	60	62	71	70	56
	Irkoetsk, Kirensk, Krasnoyarsk, Novosibirsk,	82	76	83	82	75	80	87	77
	Chabarowsk, Wladiwostok	76	72	82	78	75	81	82	75
	Omsk, Sverdlovsk	76	72	82	78	75	81	82	75

LIJST III (Frankrijk) (vervolg)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst							
		Ajaccio	Bordeaux	Lyon	Marseille	Nantes	Parijs	Straatsburg	Toulouse
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I. EUROPA (vervolg)									
Servië	alle	38	31	43	40	30	31	41	33
Slowakije	Bratislava	0	0	0	0	0	0	0	0
	Košice, Prešov	15	15	20	13	34	42	55	19
Slovenië	alle	27	21	31	28	20	27	37	23
Tsjechische Republiek	Ostrava	28	24	34	29	26	34	41	26
	Praag	12	10	15	12	11	15	19	11
Turkije (Europees)	alle	8	7	8	9	7	9	8	8
Turkije (Aziatisch)	Adana, Afyon, Antalya, Elâziğ, Gaziantep, Iskenderun, Kastamonoe, Konya, Malatya, Samsoen, Trebizonde (Trabson)	23	21	25	24	20	25	23	22
	Agri, Diyarbakir, Erzoeroem, Kars, Van	35	31	35	36	30	37	34	33
	Akhisar, Ankara, Balikezir, Bandirma, Boersa, Koetahya, Zongoeldak	20	17	20	20	17	21	19	18
	Izmir	19	17	19	19	16	20	19	18
	alle	47	47	59	53	49	59	65	51
Wit-Rusland	alle	47	47	59	53	49	59	65	51
	Zwitserland								
	Bazel	0	0	0	0	0	0	0	0
	Bern	21	18	75	31	7	13	63	24
Zwitserland	Genève	2	0	8	3	0	1	55	3
	Zurich	20	29	67	43	5	8	32	35

LIJST IV (Italië)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst							
		Alghero	Brindisi	Florence/Pisa	Milaan	Napels	Palermo	Rome	Venetie
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I. EUROPA									
Albanië	alle	64	90	69	71	73	62	85	99
Armenië	alle	84	100	88	88	89	84	94	96
Bosnië-Herzegovina	alle	28	25	33	55	35	27	56	97
Bulgarije	alle	21	20	22	20	23	21	25	21
Cyprus	zie Azië								
Estland	alle	75	100	80	72	81	74	89	93
Faerøereilanden	alle	17	14	18	20	16	15	17	19
Georgië	alle	84	100	88	88	89	84	94	96
Gibraltar	alle	0	0	0	0	0	0	0	0
Hongarije	alle	54	100	34	29	63	54	78	44
IJsland	alle	39	29	36	39	31	29	33	36
Kroatië	alle	36	32	22	32	46	35	62	98
Letland	alle	49	100	61	66	53	48	55	70
Litouwen	alle	44	100	55	59	55	79	55	63
Macedonië (voormalige Joegoslavische Republiek)	alle	56	51	61	69	64	54	80	99
Malta	alle	33	16	15	12	19	56	21	13
Moldavië	alle	78	100	83	68	84	77	91	94
Montenegro	alle	58	53	51	63	67	56	80	99
Noorwegen	Ålesund, Bodø, Trondheim, Alta, Kirkenes	42	40	47	51	42	39	44	51
	Bergen	35	30	41	46	33	30	36	42
	Kristiansand	6	6	8	9	6	6	7	9
	Oslo	21	19	24	27	20	18	22	27
	Stavanger	30	43	52	57	47	44	50	57
Oekraïne	alle	78	100	63	61	84	77	91	70
Polen	Bydgoszcz, Gdańsk, Kraków, Rzeszów, Wrocław	36	41	48	53	41	44	43	58
	Poznań	26	29	37	46	30	24	32	46
	Szczecin	0	0	0	0	0	0	0	0
	Warszawa (Warschau)	30	41	41	43	31	29	37	49
Roemenië	alle	19	18	20	18	20	18	23	18
Rusland	Gorki, Kujbychev, Perm, Rostow, Wolgograd	65	100	76	76	88	82	74	81
	St. Petersburg	57	66	69	71	63	56	64	76
	Moskou, Orei, Voronezh	60	74	74	72	69	61	69	78
	Irkoetsk, Kirensk, Krasnoyarsk, Novosibirsk, Chabarowsk, Wladiwostok	89	100	92	90	93	89	96	97
	Omsk, Sverdlovsk	87	100	85	84	86	79	92	94

LIJST IV (Italië) (vervolg)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst							
		Alghero	Brindisi	Florence/Pisa	Milaan	Napels	Palermo	Rome	Venetie
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I. EUROPA (vervolg)									
Servië	alle	51	46	56	58	61	49	77	99
Slowakije	Bratislava	0	0	0	0	0	0	0	0
	Košice, Prešov	36	56	52	50	69	59	48	64
Slovenië	alle	36	32	22	32	46	35	62	98
Tsjechische Republiek	Ostrava	12	20	16	16	14	11	16	20
	Praag	13	14	21	24	44	12	17	28
Turkije (Europees)	alle	10	9	10	9	10	10	12	10
Turkije (Aziatisch)	Adana, Afyon, Antalya, Elâziğ, Gaziantep, Iskenderun, Kastamonoe, Konya, Malatya, Samsoen, Trebizonde (Trabson)	26	25	27	26	28	26	30	26
	Agri, Diyarbakir, Erzoeroem, Kars, Van	39	37	40	38	41	38	44	38
	Akhisar, Ankara, Balikezir, Bandirma, Boersa, Koetahya, Zongoeldak	22	22	23	22	24	22	26	24
	Izmir	21	21	22	21	23	21	25	23
Wit-Rusland	alle	45	100	57	60	79	71	56	65
Zwitserland	Bazel	0	0	0	0	0	0	0	0
	Bern	29	21	46	80	26	21	28	44
	Genève	1	1	2	5	1	1	1	3
	Zurich	20	14	34	70	17	14	18	32

LIJST V (Verenigd Koninkrijk, Denemarken en Ierland)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst					
		Verenigd Koninkrijk				Denemarken alle luchthavens	Ierland (Eire) alle luchthavens
		Belfast	Londen	Manchester	Prestwick		
1	2	3	4	5	6	7	8
I. EUROPA							
Albanië	alle	41	49	46	41	40	38
Armenië	alle	36	65	63	69	92	58
Bosnië-Herzegovina	alle	18	24	21	18	29	18
Bulgarije	alle	33	41	51	33	47	33
Cyprus	zie Azië	0	0	0	0	0	0
Estland	alle	46	56	52	49	85	44
Faerøereilanden	alle	51	35	44	62	26	36
Georgië	alle	66	74	71	69	92	64
Gibraltar	alle	0	0	0	0	0	0
Hongarije	alle	8	11	10	8	47	8
IJsland	alle	72	66	66	81	50	59
Kroatië	alle	16	28	20	17	19	17
Letland	alle	19	27	27	20	65	24
Litouwen	alle	36	69	46	38	82	34
Macedonië (voormalige Joegoslavische Republiek)	alle	40	48	45	40	43	37
Malta	alle	7	9	8	7	6	6
Moldavië	alle	55	42	39	58	88	35
Montenegro	alle	33	46	38	33	36	34
Noorwegen	Ålesund, Bodø, Trondheim, Alta, Kirkenes	85	90	90	90	46	73
	Bergen	77	81	83	83	45	51
	Kristiansand	69	76	77	77	22	51
	Oslo	76	83	83	82	17	59
	Stavanger	74	77	81	81	35	47
Oekraïne	alle	47	56	53	50	85	44
Polen	Bydgoszcz, Gdańsk, Kraków, Rzeszów, Wrocław	35	44	41	38	49	33
	Poznań	15	20	18	16	65	13
	Szczecin	0	0	0	0	0	0
	Warszawa (Warschau)	27	35	32	30	74	25
Roemenië	alle	32	39	36	33	57	32
Rusland	Gorki, Kujbychev, Perm, Rostow, Wolgograd	49	52	52	52	79	48
	St. Petersburg	30	32	32	32	58	29
	Moskou, Orel, Voronezh	49	58	52	51	87	49
	Irkoetsk, Kirensk, Krasnoyarsk, Novosibirsk,	76	82	80	78	95	74
	Chabarowsk, Wladiwostok	71	75	75	73	93	69
	Omsk, Sverdlovsk						

LIJST V (Verenigd Koninkrijk, Denemarken en Ierland) (vervolg)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst					
		Verenigd Koninkrijk				Denemarken alle luchthavens	Ierland (Eire) alle luchthavens
		Belfast	Londen	Manchester	Prestwick		
1	2	3	4	5	6	7	8
I. EUROPA (vervolg)							
Servië	alle	19	24	21	20	31	19
Slowakije	Bratislava	0	0	0	0	0	0
	Košice, Prešov	32	21	38	33	38	31
Slovenië	alle	11	15	13	11	25	10
Tsjechische Republiek	Ostrava	22	31	27	23	27	21
	Praag	9	14	12	10	12	9
Turkije (Europees)	alle	7	8	7	7	8	7
Turkije (Aziatisch)	Adana, Afyon, Antalya, Elâziğ, Gaziantep, Iskenderun, Kastamonoe, Konya, Malatya, Samsoen, Trebizonde (Trabson)	21	23	21	20	22	20
	Agri, Diyarbakir, Erzoeroem, Kars, Van	30	34	32	30	34	30
	Akhisar, Ankara, Balikezir, Bandirma, Boersa, Koetahya, Zongoeldak	16	19	18	16	19	17
	Izmir	16	18	17	15	18	16
Wit-Rusland	alle	40	49	46	43	82	38
Zwitserland	Bazel	0	0	0	0	0	0
	Bern	4	8	6	4	10	04
	Genève	1	1	1	1	4	0
	Zurich	2	4	2	2	3	2

LIJST VI (Griekenland)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst				
		Athene	Iraklion (Kreta)	Kerkyra (Corfu)	Rhodos	Saloniki
1	2	3	4	5	6	7
I. EUROPA						
Albanië	alle	66	53	50	49	53
Armenië	alle	60	56	55	54	56
Bosnië-Herzegovina	alle	15	12	12	11	12
Bulgarije	alle	29	18	17	16	63
Cyprus	zie Azië					
Estland	alle	40	36	35	35	36
Faerøereilanden	alle	12	11	12	10	11
Georgië	alle	60	56	55	54	56
Gibraltar	alle	0	0	0	0	0
Hongarije	alle	24	20	28	19	27
IJsland	alle	26	24	24	23	24
Kroatië	alle	62	49	46	45	49
Letland	alle	40	36	35	35	36
Litouwen	alle	40	36	35	35	36
Macedonië (voormalige Joegoslavische Republiek)	alle	35	28	26	26	28
Malta	alle	18	15	14	14	15
Moldavië	alle	48	44	43	43	44
Montenegro	alle	9	8	7	7	8
Noorwegen	Ålesund, Bodø, Trondheim, Alta, Kirkenes	9	8	9	5	3
	Bergen	14	13	14	13	14
	Kristiansand	5	5	5	5	5
	Oslo	5	4	5	4	5
	Stavanger	10	9	10	9	10
Oekraïne	alle	40	36	35	35	36
Polen	Bydgoszcz, Gdańsk, Kraków, Rzeszów, Wrocław	25	22	22	22	22
	Poznań	11	10	10	9	10
	Szczecin	0	0	0	0	0
	Warszawa (Warschau)	22	20	19	19	20
Roemenië	alle	54	38	36	35	39
Rusland	Gorki, Kujbychev, Perm, Rostow, Wolgograd	50	46	45	45	46
	St. Petersburg	35	32	31	31	32
	Moskou, Orel, Voronezh	42	39	38	38	39
	Irkoetsk, Kirensk, Krasnoyarsk, Novosibirsk, Chabarowsk, Wladiwostok	71	67	66	66	67
	Omsk, Sverdlovsk	58	55	54	54	55

LIJST VI (Griekenland) (vervolg)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst				
		Athene	Iraklion (Kreta)	Kerkyra (Corfu)	Rhodos	Saloniki
1	2	3	4	5	6	7
I. EUROPA (vervolg)						
Servië	alle	68	55	53	51	55
Slowakije	Bratislava	0	0	0	0	0
	Košice, Prešov	28	25	33	24	32
Slovenië	alle	27	19	18	18	43
Tsjechische Republiek	Ostrava	19	16	22	15	22
	Praag	7	6	9	6	8
Turkije (Europees)	alle	27	19	18	18	43
Turkije (Aziatisch)	Adana, Afyon, Antalya, Elâziğ, Gaziantep, Iskenderun, Kastamonoe, Konya, Malatya, Samsoen, Trebizonde (Trabson)	51	42	40	40	63
	Agri, Diyarbakir, Erzoeroem, Kars, Van	69	58	56	56	62
	Akhisar, Ankara, Balikezir, Bandirma, Boersa, Koetahya, Zongoeldak	50	39	38	37	67
	Izmir	49	37	36	35	66
	alle	34	30	29	29	30
Wit-Rusland	alle	34	30	29	29	30
	Zwitserland					
	Bazel	0	0	0	0	0
	Bern	14	12	12	11	12
Genève	Genève	1	0	0	0	0
	Zürich	4	4	4	4	4

LIJST VII (Spanje) *vervolg*

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst							
		Barcelona	Bilbao	Las Palmas	Madrid	Palma	Valencia	Sevilla	Santiago de Compostella
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I. EUROPA <i>(vervolg)</i>									
Servië	alle	37	30	15	28	35	31	24	24
Slowakije	Bratislava	0	0	0	0	0	0	0	0
	Košice, Prešov	18	16	8	14	18	16	12	13
Slovenië	alle	17	12	5	11	14	12	10	10
Tsjechische Republiek	Ostrava	12	12	6	9	13	12	9	15
	Praag	11	10	4	8	10	9	7	8
Turkije (Europees)	alle	10	9	10	9	10	10	12	10
Turkije (Aziatisch)	Adana, Afyon, Antalya, Elâziğ, Gaziantep, Iskenderun, Kastamonoe, Konya, Malatya, Samsoen, Trebizonde (Trabson)	22	28	8	21	23	22	21	21
	Agri, Diyarbakir, Erzoeroem, Kars, Van	34	31	23	30	35	32	28	26
	Akhisar, Ankara, Balikezir, Bandirma, Boersa, Koetahya, Zongoeldak	18	15	10	5	18	16	14	13
	Izmir	12	10	7	10	13	11	9	9
Wit-Rusland	alle	45	43	23	38	44	41	35	37
Zwitserland	Bazel	0	0	0	0	0	0	0	0
	Bern	10	9	9	7	8	8	5	6
	Genève	0	0	0	0	0	0	0	0
	Zürich	24	20	6	17	20	17	13	14

LIJST VIII (Portugal)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst			
		Funchal	Lissabon	Ponta Delgada	Porto
1	2	3	4	5	6
I. EUROPA					
Albanië	alle	5	7	5	8
Armenië	alle	28	33	25	33
Bosnië-Herzegovina	alle	11	15	9	17
Bulgarije	alle	11	11	12	11
Cyprus	zie Azië				
Estland	alle	15	19	14	21
Faerøreilanden	alle	11	14	11	15
Georgië	alle	28	33	25	33
Gibraltar	alle	0	0	0	0
Hongarije	alle	12	17	11	18
IJsland	alle	31	36	34	40
Kroatië	alle	5	7	4	8
Letland	alle	15	19	14	21
Litouwen	alle	15	19	14	21
Macedonië (voormalige Joegoslavische Republiek)	alle	9	12	8	13
Malta	alle	3	4	2	4
Moldavië	alle	29	38	26	39
Montenegro	alle	9	13	8	14
Noorwegen	Ålesund, Bodø, Trondheim, Alta, Kirkenes	24	30	24	32
	Bergen	12	15	12	17
	Kristiansand	3	4	3	5
	Oslo	7	9	7	10
	Stavanger	7	10	7	11
Oekraïne	alle	23	30	2	32
Polen	Bydgoszcz, Gdańsk, Kraków, Rzeszów, Wrocław	4	5	3	6
	Poznań	4	6	4	7
	Szczecin	0	0	0	0
	Warszawa (Warschau)	11	15	10	16
Roemenië	alle	28	28	19	30
Rusland	Gorki, Kujbychev, Perm, Rostow, Wolgograd	39	50	37	49
	St. Petersburg	21	26	20	28
	Moskou, Orel, Voronezh	34	43	32	44
	Irkoetsk, Kirensk, Krasnoyarsk, Novosibirsk, Chabarowsk, Wladiwostok	63	71	59	72
	Omsk, Sverdlovsk	51	57	48	60

LIJST VIII (Portugal) (vervolg)

Derde landen	Luchthavens van vertrek	Luchthavens van aankomst			
		Funchal	Lissabon	Ponta Delgada	Porto
1	2	3	4	5	6
I. EUROPA (vervolg)					
Servië	alle	16	23	14	24
Slowakije	Bratislava	0	0	0	0
	Košice, Prešov	11	11	6	12
Slovenië	alle	5	7	4	8
Tsjechische Republiek	Ostrava	7	9	7	10
	Praag	5	7	4	8
Turkije (Europees)	alle	5	6	4	6
Turkije (Aziatisch)	Adana, Afyon, Antalya, Elâziğ, Gaziantep, Iskenderun, Kastamonoe, Konya, Malatya, Samsoen, Trebizonde (Trabson)	5	7	8	7
	Agri, Diyarbakir, Erzoeroem, Kars, Van	22	27	20	27
	Akhisar, Ankara, Balikezir, Bandirma, Boersa, Koetahya, Zongoeldak	10	13	9	13
	Izmir	7	8	6	9
Wit-Rusland	alle	21	27	19	29
Zwitserland	Bazel	0	0	0	0
	Bern	3	5	3	5
	Genève	0	0	0	0
	Zürich	8	12	7	14

BIJLAGE II

„BIJLAGE 26

KLASSE-INDELING VAN DE GOEDEREN WAAROP EENHEIDSWAARDEN VAN TOEPASSING ZIJN

Rubriek	Omschrijving
	Soort, variëteit, GN-code
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 51 0701 90 59
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19
1.40	Knoflook 0703 20 00
1.50	Prei ex 0703 90 00
1.60	Bloemkool 0704 10 10 0704 10 90
1.70	Spruitjes 0704 20 00
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90
1.100	Chinese kool ex 0704 90 90
1.110	Kropsla 0705 11 10 0705 11 90
1.120	Andijvie ex 0705 29 00
1.130	Wortelen ex 0706 10 00
1.140	Radijs ex 0706 90 90

Rubriek	Omschrijving
	Soort, variëteit, GN-code
1.160	Erwten (<i>Pisum sativum</i>), peultjes daaronder begrepen 0708 10 10 0708 10 90
1.170	Bonen :
1.170.1	Bonen (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90
1.170.2	Bonen (<i>Phaseolus</i> ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00
1.190	Artisjokken 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30
1.200	Asperges :
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00
1.210	Aubergines 0709 30 00
1.220	Bleekselderij (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00
1.230	Cantharellen 0709 51 30
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10
1.250	Venkel 0709 90 50
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10

Rubriek	Omschrijving
	Soort, variëteit, GN-code
2.10	Kastanjes (<i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00
2.40	Advocaten, vers ex 0804 40 10 ex 0804 40 90
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers :
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita en hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55
2.60.3	— Andere 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers ; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers :
2.70.1	— Clementines ex 0805 20 11 ex 0805 20 21
2.70.2	— Monreales en satsuma's ex 0805 20 13 ex 0805 20 23
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings ex 0805 20 15 ex 0805 20 25
2.70.4	— Tangerinens en andere ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29

Rubriek	Omschrijving
	Soort, variëteit, GN-code
2.85	Lemmetjes (<i>Citrus aurantifolia</i>), vers ex 0805 30 90
2.90	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers :
2.90.1	— Witte ex 0805 40 10 ex 0805 40 90
2.90.2	— Roze ex 0805 40 10 ex 0805 40 90
2.100	Druiven voor tafelgebruik 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 30 0806 10 61 0806 10 69
2.110	Watermeloenen 0807 10 10
2.120	Andere meloenen :
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 10 90
2.120.2	— Andere ex 0807 10 90
2.140	Peren :
2.140.1	Peren — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 31 ex 0808 20 37 ex 0808 20 41
2.140.2	Andere ex 0808 20 31 ex 0808 20 37 ex 0808 20 41
2.150	Abrikozen 0809 10 10 0809 10 50
2.160	Kersen 0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79

Rubriek	Omschrijving
	Soort, variëteit, GN-code
2.170	Perziken 0809 30 19 0809 30 59
2.180	Nectarines ex 0809 30 11 ex 0809 30 51
2.190	Pruimen 0809 40 10 0809 40 40
2.200	Aardbeien 0810 10 10 0810 10 90
2.205	Frambozen 0810 20 10

Rubriek	Omschrijving
	Soort, variëteit, GN-code
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30
2.220	Kiwis (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 90 10
2.230	Granaatappels ex 0810 90 85
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharonvrucht) ex 0810 90 85
2.250	Litchis ex 0810 90 30"

BIJLAGE III

Bijlage 27 wordt als volgt gewijzigd :

1) Rotterdam wordt toegevoegd als handelscentrum voor de volgende produkten :

„ananas (rubriek 2.30)
artisjokken (rubriek 1.190)
abrikozen (rubriek 2.150)“.

2) De met de volgende rubrieken overeenkomende produkten worden geschrapt :

„rubrieken :
1.20 (tomaten)
1.150 (komkommers)
1.260 (courgettes)
2.20 (bananen)
2.80 (citroenen)
2.130 (appelen)“.

3) De met de volgende rubrieken overeenkomende GN-codes worden als volgt gewijzigd :

Rubrieken	schrappen	toevoegen
„1.190	0709 10 00	0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30
2.60.1	0805 10 31 0805 10 41	0805 10 01 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51
2.60.2	0805 10 35 0805 10 45	0805 10 05 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55
2.60.3	0805 10 39 0805 10 49	0805 10 09 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59
2.70.1	ex 0805 20 10	ex 0805 20 11 ex 0805 20 21
2.70.2	ex 0805 20 30	ex 0805 20 13 ex 0805 20 23
2.70.3	ex 0805 20 50	ex 0805 20 15 ex 0805 20 25
2.70.4	0805 20 70 0805 20 90	ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29
2.90.1	ex 0805 40 00	ex 0805 40 10 ex 0805 40 90
2.90.2	ex 0805 40 00	ex 0805 40 10 ex 0805 40 90

Rubrieken	schrappen	toevoegen
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	0806 10 21 0806 10 29 0806 10 30 0806 10 61 0806 10 69
2.140.1	ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	ex 0808 20 37 ex 0808 20 41
2.140.2	ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	ex 0808 20 37 ex 0808 20 41
2.150	0809 10 00	0809 10 10 0809 10 50
2.160	0809 20 10 0809 20 90	0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79
2.170	ex 0809 30 90	0809 30 19 0809 30 59
2.180	ex 0809 30 10	ex 0809 30 11 ex 0809 30 51
2.190	0809 40 11 0809 40 19	0809 40 10 0809 40 40
2.230	ex 0810 90 80	ex 0810 90 85
2.240	ex 0810 90 80	ex 0810 90 85 ⁷

BIJLAGE IV

„BIJLAGE 38 bis

DOUANEVERKLARING VOOR GEREgistREERDE BAGAGE

1. IK VERKLAAR

- a) dat de hierna omschreven bagage slechts voorwerpen voor persoonlijk gebruik bevat, die gewoonlijk worden gebruikt tijdens een reis, zoals kledingstukken, huishoudlinnen, toiletartikelen, boeken en sportuitrusting, en dat deze voorwerpen niet voor commerciële doeleinden worden ingevoerd ;
- b) dat deze bagage niet bevat :
 - levensmiddelen, tabak, alcoholhoudende dranken, anethol, vuurwapens, blanke wapens, munitie, springstoffen, drugs, levende dieren, planten, radiozendtoestellen of radiozendontvangtoestellen, deviezen, beschermde planten en dieren en produkten verkregen van of uit dieren of planten die zijn beschermd bij de Overeenkomst van Washington van 3 maart 1973 inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantesoorten ; bij de wetgeving van het land van bestemming ter bescherming van de openbare orde of de goede zeden verboden artikelen ;
 - goederen bestemd om gratis of tegen betaling te worden verspreid of bestemd voor een beroepsactiviteit of bestemd voor de handel ;
 - voorwerpen door mij aangekocht of gekregen buiten het douanegrondgebied van mijn land en die nog niet zijn aangegeven bij de douaneadministratie van het land van mijn gewone verblijfplaats (deze beperking is uitsluitend geldig in geval van terugkeer naar het land van gewone verblijfplaats).

2. IK MACHTIG de spoorwegen om alle douaneformaliteiten te vervullen.

3. IK WEET dat ik mij bij een onjuiste aangifte blootstel aan vervolging en met name aan inbeslagname van de goederen.

Land van bestemming : Plaats van bestemming :

Aantal stuks bagage

Aantal personen dat de reiziger vergezelt

IN BLOKLETTERS

NAAM

VOORNAMEN

.....

Gewoon verblijf : Straat Nr. :

Plaats Land

Handtekening van de reiziger

Datumstempel van het station van vertrek

.....

Bagagegeleidebrief nr. "

Invoergoederen		Volgnummer	Veredelingsprodukten		Hoeveelheid veredelingsprodukten verkregen uit 100 kg invoergoederen (in kg) ⁽²⁾						
GN-code	Omschrijving van de goederen		Code ⁽¹⁾	Omschrijving van de produkten	a)	b)	c)	d)	e)	f)	
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)						
1005 90 00 (vervolg)		60 bis		Bijkomende produkten van de veredelingsprodukten als bedoeld onder de volgnummers 57 tot 59 ⁽¹²⁾							
			1104 30 90	Maïskiemen	6,10	6,10					
			ex 1515	Olie van kiemen				2,90	2,90	2,90	2,90
			ex 2303 10 11	Gluten				4,50		4,50	4,50
			ex 2303 10 19	„Corn-gluten feed”	23,00	18,50	23,00	18,50	21,70	26,20	
ex 2306 90 91	Perskoeken van kiemen					3,20	3,20				
					29,10	29,10	29,10	29,10	29,10	29,10	

Invoergoederen		Volgnummer	Veredelingsprodukten		Hoeveelheid veredelingsprodukten verkregen uit 100 kg invoergoederen (in kg) ⁽²⁾
GN-code	Omschrijving van de goederen		Code ⁽¹⁾	Omschrijving van de produkten	
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)
1701 99 10	Witte suiker	144	2905 44 19 of 2905 44 91 2905 44 99 3823 60 19 3823 60 91 3823 60 99	a) D-Glucitol (sorbitol) berekend op 100 kg droge stof	73,53
			2905 43 00	b) D-Mannitol (mannitol)	24,51

— verwijzing⁽¹⁰⁾ komt als volgt te luiden :

⁽¹⁰⁾ Voor D-glucitol met een concentratie die afwijkt van 70 %, kan ter aanzuivering van 100 kg maïs een hoeveelheid van 41,4 kg gedehydrerde D-glucitol worden aangehouden.

— verwijzing⁽¹¹⁾ komt als volgt te luiden :

⁽¹¹⁾ Voor D-glucitol met een concentratie die afwijkt van 70 %, kan ter aanzuivering van 100 kg maïs een hoeveelheid van 43,7 kg gedehydrerde D-glucitol worden aangehouden.”

BIJLAGE VI

„BIJLAGE 91 ter

KUNSTVOORWERPEN, VOORWERPEN VOOR VERZAMELINGEN, ANTIQUITEITEN

In artikel 682 wordt verstaan onder :

a) kunstvoorwerpen, de volgende goederen :

- schilderijen, collages en dergelijke decoratieve platen, schilderijen en tekeningen geheel van de hand van de kunstenaar, met uitzondering van bouwtekeningen en andere tekeningen voor industriële, commerciële, topografische en dergelijke doeleinden en van met de hand versierde voorwerpen alsmede van beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik (GN-code 9701);
- originele gravures, originele etsen en originele litho's, dat wil zeggen een of meer door de kunstenaar geheel met de hand vervaardigde platen die in een beperkte oplage rechtstreeks in het zwart of in kleuren zijn afgedrukt, ongeacht het materiaal waarop dit afdrukken is geschied en ongeacht de gevolgde techniek, met uitzondering van de mechanische en van de fotomechanische reproductietechniek (GN-code 9702 00 00);
- originele standbeelden en origineel beeldhouwwerk, ongeacht het materiaal waarvan zij vervaardigd zijn, mits het werk geheel van de hand van de kunstenaar is; afgietsels van beeldhouwwerken in een oplage van maximaal acht exemplaren, die door de kunstenaar of diens rechthebbenden wordt gecontroleerd (GN-code 9703 00 00); bij wijze van uitzondering mag, in door de Lid-Statens bepaalde gevallen, met betrekking tot vóór 1 januari 1989 gemaakte afgietsels van beeldhouwwerken, het maximum van acht exemplaren worden overschreden;
- tapisserieën (GN-code 5805 00 00) en wandtextiel (GN-code 6304 00 00) met de hand vervaardigd volgens originele ontwerpen van kunstenaars mits er niet meer dan acht exemplaren van elk zijn;
- unieke voorwerpen van keramiek, geheel van de hand van de kunstenaar en door hem gesigineerd;
- emailwerk op koper, geheel met de hand vervaardigd tot maximaal acht genummerde en door de kunstenaar of het atelier gesigineerde exemplaren, met uitsluiting van sieraden, juwelen en edelsmeedwerk;
- foto's die genomen zijn door de kunstenaar, door hem of onder zijn toezicht zijn afgedrukt, gesigineerd en genummerd, met een oplage van maximaal 30 exemplaren voor alle formaten en dragers samen;

b) „voorwerpen voor verzamelingen”, de volgende goederen :

- postzegels, fiscale zegels, gefrankeerde enveloppen en postkaarten, eerstedagsenveloppen en dergelijke, gestempeld of, indien ongestempeld, voor zover zij niet geldig zijn of niet geldig zullen worden (GN-code 9704 00 00);
- verzamelingen en voorwerpen voor verzamelingen, met een zoölogisch, botanisch, mineralogisch, anatomisch, historisch, archeologisch, paleontologisch, etnografisch of numismatisch belang (GN-code 9705 00 00);

c) „antiquiteiten”, andere voorwerpen dan kunstvoorwerpen en voorwerpen voor verzamelingen, ouder dan 100 jaar (GN-code 9706 00 00).”

VERORDENING (EG) Nr. 1763/95 VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1995

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1600/95 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling en houdende opening van tariefcontingenten in de sector melk en zuivelproduktenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1538/95 ⁽²⁾, en
met name op artikel 13, lid 3, en artikel 16, lid 4,Overwegende dat in artikel 14, lid 1, van Verordening
(EG) nr. 1600/95 van de Commissie ⁽³⁾ is bepaald dat
invoercertificaataanvragen kunnen worden ingediend in
de eerste tien dagen na de inwerkingtreding van de veror-
dening; dat, doordat het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, waarin de verordening is gepubliceerd,
te laat beschikbaar is gekomen, de bedoelde termijn met
20 dagen moet worden verlengd;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1995.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*In artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1600/95
worden de woorden „en voor de eerste keer gedurende de
eerste tien dagen volgend op” vervangen door „en voor
het eerst de eerste 30 dagen na”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 148 van 30. 6. 1995, blz. 17.⁽³⁾ PB nr. L 151 van 1. 7. 1995, blz. 12.

VERORDENING (EG) Nr. 1764/95 VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 424/95⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 7,

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG)
nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betref-
fende de aankoop van rundvlees door middel van inschrij-
ving⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1601/95⁽⁴⁾, in bepaalde Lid-Staten of gebieden van
een Lid-Staat rundvlees van bepaalde kwaliteitsgroepen
door middel van inschrijving kan worden aangekocht;

Overwegende dat op grond van artikel 6, leden 2, 3 en 4,
van Verordening (EEG) nr. 805/68 en van het feit dat de
interventie moet worden beperkt tot de aankopen die
nodig zijn voor een behoorlijke ondersteuning van de

markt, aan de hand van de prijsnoteringen waarvan de
Commissie kennis heeft, de lijst van de Lid-Staten of
gebieden van een Lid-Staat waar de inschrijving gehouden
wordt, en van de kwaliteitsgroepen waarop de interventie-
aankopen betrekking kunnen hebben, overeenkomstig de
bijlage bij deze verordening moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 1. 3. 1995, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 4. 7. 1995, blz. 1.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Jäsenvaltiot tai alueet ja 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmit

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1.

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoría A			Categoría C		
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A			Luokka C		
Medlemsstater eller regioner	Kategori A			Kategori C		
	U	R	O	U	R	O
España	x	x				
France		x				
Great Britain					x	
Northern Ireland					x	

VERORDENING (EG) Nr. 1765/95 VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1995

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1740/95 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 167 van 18. 7. 1995, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 juli 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>			
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 35	052	47,7		508	92,0	
	060	80,2		512	53,9	
	066	41,7		524	45,8	
	068	32,4		528	73,7	
	204	50,9		800	120,5	
	212	117,9		804	84,2	
	624	75,0		999	76,9	
	999	63,7		0808 20 51	052	84,9
	0707 00 25	052		50,1	388	69,3
	053	166,9	512	55,1		
	060	39,2	528	55,9		
	066	53,8	800	55,9		
	068	60,4	804	64,8		
	204	49,1	999	64,3		
	624	207,3	0809 10 40	052	64,6	
	999	89,5	064	124,4		
	0709 90 77	052	55,6	999	94,5	
	204	77,5	0809 20 51, 0809 20 59	052	158,1	
	624	196,3	061	170,0		
	999	109,8	064	254,1		
	0805 30 30	388	068	262,6		
	512	72,6	400	182,4		
	524	67,0	624	239,5		
	528	61,5	676	166,2		
	600	54,7	999	204,7		
	624	78,0	0809 30 31, 0809 30 39	052	59,2	
	999	65,6	220	121,8		
	0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	039	89,0	624	106,8	
	388	68,1	999	95,9		
400	65,3	0809 40 30	624	245,1		
			999	245,1		

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT Nr. 1/95 VAN DE ASSOCIATIERAAD
tussen de Europese Gemeenschappen en de Lid-Statens daarvan, enerzijds, en
Roemenië, anderzijds,
van 10 april 1995
betreffende zijn reglement van orde
(95/277/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, inzonderheid op de artikelen 106, 107, 108, 109 en 110,

Overwegende dat die Overeenkomst op 1 februari 1995 in werking is getreden,

BESLUIT :

Artikel 1

Voorzitterschap

De Associatieraad wordt beurtelings een periode van twaalf maanden voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Raad van de Europese Unie, namens de Gemeenschap en haar Lid-Statens, en een vertegenwoordiger van de Regering van Roemenië. De eerste periode begint op de datum van de eerste zitting van de Associatieraad en eindigt op 31 december 1995.

Artikel 2

Zittingen

De Associatieraad komt periodiek, eens per jaar, op ministerniveau bijeen. Op verzoek van een van de partijen kunnen er speciale zittingen van de Associatieraad belegd worden indien de partijen dat overeenkomen.

Tenzij de partijen anderszins overeenkomen wordt elke zitting van de Associatieraad gehouden ter plaatse waar gewoonlijk de zittingen van de Raad van de Europese

Unie worden gehouden op een tussen beide partijen overeengekomen datum.

De zittingen van de Associatieraad worden door de secretarissen van de Associatieraad gezamenlijk in overleg met de voorzitter bijeengeroepen.

Artikel 3

Vertegenwoordiging

De leden van de Associatieraad mogen zich doen vertegenwoordigen indien zij verhinderd zijn de zitting bij te wonen. Indien een lid zich wenst te doen vertegenwoordigen, dient hij de voorzitter vóór de zitting waar hij vertegenwoordigd dient te worden, in kennis te stellen van de naam van zijn vertegenwoordiger.

De vertegenwoordiger van een lid van de Associatieraad oefent alle rechten van dit lid uit.

Artikel 4

Delegaties

De leden van de Associatieraad mogen door ambtenaren vergezeld worden.

Vóór elke zitting wordt de voorzitter in kennis gesteld van de voorgenomen samenstelling van de delegaties van beide partijen.

Wanneer er op de agenda een punt staat dat verband houdt met de Europese Investeringsbank, woont een vertegenwoordiger van die Bank de zitting van de Associatieraad als waarnemer bij.

De Associatieraad kan niet-leden uitnodigen de zittingen bij te wonen om informatie te verstrekken over bijzondere onderwerpen.

*Artikel 5***Secretariaat**

Een ambtenaar van het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie en een ambtenaar van de Missie van Roemenië in Brussel treden gezamenlijk op als secretarissen van de Associatieraad.

*Artikel 6***Correspondentie**

De voor de Associatieraad bestemde correspondentie wordt gericht tot de voorzitter van de Associatieraad op het adres van het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

De twee secretarissen zorgen ervoor dat deze correspondentie aan de voorzitter van de Associatieraad wordt overhandigd en, in voorkomend geval, wordt verspreid onder de andere leden van de Associatieraad. Verspreide correspondentie wordt gericht tot het secretariaat-generaal van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, de Permanente Vertegenwoordigingen van de Lid-Staten en de Missie van Roemenië in Brussel.

Mededelingen die uitgaan van de voorzitter van de Associatieraad worden door de twee secretarissen tot de geadresseerden gericht en, in voorkomend geval, verspreid onder de andere leden van de Associatieraad met gebruik van de in de voorgaande alinea bedoelde adressen.

*Artikel 7***Openbaarheid**

De zittingen van de Associatieraad zijn niet openbaar, tenzij deze anders besluit.

*Artikel 8***Agenda van de zittingen**

1. De voorzitter stelt voor elke zitting een voorlopige agenda op. Deze wordt door de secretarissen van de associatieraad uiterlijk 15 dagen voor het begin van de zitting naar de in artikel 6 bedoelde geadresseerden gezonden.

De voorlopige agenda omvat de punten waarvoor de voorzitter uiterlijk 21 dagen voor het begin van de zitting een verzoek tot het opnemen op de agenda heeft ontvangen; punten kunnen echter niet op de voorlopige agenda worden opgenomen wanneer niet uiterlijk op de dag van verzending van de agenda de desbetreffende documenten bij de secretarissen zijn ingekomen.

De agenda wordt bij het begin van iedere zitting door de Associatieraad goedgekeurd. Indien de twee partijen zulks overeenkomen, kan een punt dat niet op de voorlopige agenda staat als agendapunt worden opgenomen.

2. Wanneer dit in een bijzonder geval noodzakelijk is kan de voorzitter in overeenstemming met de twee partijen de in lid 1 genoemde tijdslimieten bekorten.

*Artikel 9***Notulen**

Van elke zitting worden door de twee secretarissen ontwerp-notulen opgesteld.

In de notulen worden in het algemeen voor ieder agendapunt de volgende gegevens vermeld:

- aan de Associatieraad voorgelegde documenten;
- verklaringen die op verzoek van een lid van de Associatieraad worden opgenomen;
- besluiten, verklaringen en conclusies van de Associatieraad.

De ontwerp-notulen worden ter goedkeuring aan de Associatieraad voorgelegd. De notulen worden binnen drie maanden na iedere zitting van de Associatieraad goedgekeurd. Eenmaal goedgekeurd worden de notulen ondertekend door de voorzitter en de twee secretarissen. De notulen worden bewaard in de archieven van het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie; een gewaarmerkt afschrift wordt naar elk van de in artikel 6 genoemde geadresseerden verzonden.

*Artikel 10***Besluiten en aanbevelingen**

1. De besluiten en aanbevelingen van de Associatieraad worden in onderlinge overeenstemming tussen de partijen vastgesteld.

In de periode tussen twee zittingen kan de Associatieraad, indien beide partijen daarmee instemmen, besluiten of aanbevelingen via de schriftelijke procedure vaststellen.

2. De besluiten en aanbevelingen van de Associatieraad in de zin van artikel 108 van de Europa-Overeenkomst dragen de titel „besluit”, respectievelijk „aanbeveling”, gevolgd door een nummer, de datum van aanneming en de beschrijving van het onderwerp.

De besluiten en aanbevelingen van de Associatieraad worden ondertekend door de voorzitter en gewaarmerkt door de twee secretarissen.

Besluiten en aanbevelingen worden toegezonden aan elk van de in artikel 6 genoemde geadresseerden.

De Associatieraad kan besluiten tot bekendmaking van zijn besluiten en aanbevelingen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en de Monitorul oficial al Romanië.

*Artikel 11***Talen**

De officiële talen van de Associatieraad zijn de officiële talen van de twee partijen.

Behoudens andersluidend besluit beraadslaagt de Associatieraad op de grondslag van in deze talen opgestelde documenten.

*Artikel 12***Uitgaven**

De Gemeenschap en Roemenië nemen de uitgaven ter zake van hun deelneming aan de zittingen van de Associatieraad, zowel voor wat personeelsuitgaven, reis- en verblijfkosten betreft, als voor wat de uitgaven inzake post- en telecommunicatie betreft, voor hun rekening.

De uitgaven voor de vertolking tijdens de zittingen en voor de vertaling en het drukken van de documenten komen ten laste van de Gemeenschap, met uitzondering van de kosten voor vertolking of vertaling in of uit het Roemeens, welke voor rekening van Roemenië komen.

Andere uitgaven betrekking hebbende op de materiële organisatie van de zittingen komen ten laste van de partij die gastheer is van de zittingen.

*Artikel 13***Associatiecomité**

1. Hierbij wordt een associatiecomité opgericht dat de Associatieraad bij het vervullen van zijn taken bijstaat. Het bestaat uit vertegenwoordigers van de leden van de Raad van de Europese Unie en leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, enerzijds, en vertegenwoordigers van de Regering van Roemenië, anderzijds. In beginsel zullen dit hoge ambtenaren zijn.

2. Het associatiecomité bereidt de zittingen en beraadslagingen van de Associatieraad voor, voert waar passend de besluiten van de Associatieraad uit en zorgt in algemene zin voor de continuïteit in de associatiebetrekking en het goed functioneren van de Europa-Overeenkomst. Het bestudeert aangelegenheden in opdracht van de Associatieraad en aangelegenheden die zich bij de dagelijkse uitvoering van de Europa-Overeenkomst kunnen voordoen. Het kan voorstellen of ontwerp-besluiten/aanbevelingen ter goedkeuring aan de Associatieraad voorleggen.

3. In de gevallen waarin de Europa-Overeenkomst spreekt van een verplichting tot raadpleging of een mogelijkheid tot raadpleging, kan deze raadpleging plaatsvinden in het associatiecomité. De raadpleging kan worden voortgezet in de Associatieraad indien de twee partijen dit overeenkomen.

4. Het reglement van orde van het associatiecomité staat in de bijlage van dit besluit.

*Artikel 14***Subcomités en speciale groepen**

De subcomités en de groepen die zijn ingesteld door het gemengd comité als bedoeld in artikel 39 van de Interim-overeenkomst van 1 februari 1993 betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, zullen overeenkomstig deze Overeenkomst blijven bestaan totdat in de eerste vergadering van het associatiecomité de nieuwe lijst van subcomités en groepen is vastgesteld. Zij worden geacht onder het gezag van het associatiecomité te werken, waaraan zij na elke vergadering verslag uitbrengen.

Het associatiecomité kan besluiten bestaande subcomités of groepen op te heffen, hun opdracht te wijzigen of andere subcomités of groepen op te richten die het in zijn taak bijstaan.

Deze subcomités en groepen hebben niet de bevoegdheid om besluiten te nemen.

Gedaan te Luxemburg, 10 april 1995.

Voor de associatieraad

De voorzitter

A. JUPPÉ

BIJLAGE

REGLEMENT VAN ORDE VAN HET ASSOCIATIECOMITÉ

*Artikel 1***Voorzitterschap**

Het associatiecomité wordt beurtelings voor een periode van twaalf maanden voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, namens de Gemeenschap en haar Lid-Statens, en een vertegenwoordiger van de Regering van Roemenië. De eerste periode begint op de datum van de eerste Associatieraad en eindigt op 31 december 1995.

*Artikel 2***Vergaderingen**

Het associatiecomité komt wanneer de omstandigheden zulks vereisen met instemming van beide partijen bijeen.

Elke vergadering van het associatiecomité wordt belegd op een tijd en op een plaats die door beide partijen is overeengekomen.

De vergaderingen van het associatiecomité worden bijeengeroepen door de voorzitter.

*Artikel 3***Delegaties**

Vóór elke vergadering wordt de voorzitter in kennis gesteld van de voorgenomen samenstelling van de delegaties van beide partijen.

*Artikel 4***Secretariaat**

Een ambtenaar van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en een ambtenaar van de Regering van Roemenië treden gezamenlijk op als secretarissen van het associatiecomité.

Alle in dit besluit bedoelde mededelingen bestemd voor en afkomstig van de voorzitter van het associatiecomité worden naar de secretarissen van het associatiecomité en naar de secretarissen en de voorzitter van de Associatieraad gezonden.

*Artikel 5***Openbaarheid**

De vergaderingen van het associatiecomité zijn niet openbaar, tenzij dit anders besloten wordt.

*Artikel 6***Agenda van de vergaderingen**

1. De voorzitter stelt voor elke vergadering een voorlopige agenda op. Deze wordt door de secretarissen van het associatiecomité uiterlijk 15 dagen voor de vergadering naar de in artikel 4 bedoelde geadresseerden gezonden.

De voorlopige agenda omvat de punten waarvoor de voorzitter uiterlijk 21 dagen voor de vergadering een verzoek tot het plaatsen op de agenda heeft ontvangen; punten kunnen echter niet op de voorlopige agenda worden geplaatst wanneer niet uiterlijk op de dag van verzending van de agenda de desbetreffende documenten bij de secretarissen zijn ingekomen.

Het associatiecomité kan deskundigen uitnodigen de vergaderingen bij te wonen om informatie over bijzondere onderwerpen te verstrekken.

De agenda wordt aan het begin van elke vergadering door het associatiecomité goedgekeurd. Indien de partijen zulks overeenkomen, kan een punt dat niet op de voorlopige agenda staat als agendapunt worden opgenomen.

2. Wanneer dit in een bijzonder geval noodzakelijk is, kan de voorzitter in overeenstemming met de twee partijen de in lid 1 genoemde tijdslimieten bekorten.

*Artikel 7***Notulen**

Van elke vergadering worden notulen opgesteld, gebaseerd op de opsomming, door de voorzitter, van de door het associatiecomité bereikte conclusies.

Na goedkeuring door het associatiecomité worden de notulen ondertekend door de voorzitter en de secretarissen en bij elk van beide partijen in de archieven bewaard. Naar elk van de in artikel 4 bedoelde geadresseerden wordt een afschrift van de notulen gezonden.

*Artikel 8***Beraadslagingen**

In de specifieke gevallen waarin het associatiecomité uit hoofde van artikel 110, lid 2, van de Europa-Overeenkomst door de Associatieraad is gemachtigd om besluiten/aanbevelingen aan te nemen, krijgen deze instrumenten de titel „besluit” respectievelijk „aanbeveling”, gevolgd door een nummer, de datum van aanneming en de beschrijving van het onderwerp.

Wanneer het associatiecomité een besluit neemt, zijn de artikelen 10 en 11 van Besluit nr. 1/95 van de Associatieraad betreffende diens reglement van orde op overeenkomstige wijze van toepassing.

De besluiten en aanbevelingen van het associatiecomité worden naar de in artikel 4 bedoelde geadresseerden gezonden.

Artikel 9

Uitgaven

De Gemeenschap en Roemenië nemen de uitgaven ter zake van hun deelneming aan de vergaderingen van het associatiecomité en zijn subcomités en groepen, zowel

voor wat personeelsuitgaven, reis- en verblijfkosten betreft, als voor wat de uitgaven inzake post- en telecommunicatie betreft, voor hun rekening.

De uitgaven voor de vertolking tijdens de vergaderingen en voor de vertaling en het drukken van de documenten komen ten laste van de Gemeenschap, met uitzondering van de kosten voor vertolking of vertaling in of uit het Roemeens, welke voor rekening van Roemenië komen.

Andere uitgaven betrekking hebbende op de materiële organisatie van de vergaderingen komen ten laste van de partij die gastheer is van de vergaderingen.
